



Bagi orang asing yang masuk ke negara Jepang dan orang asing lahir di Jepang diharuskan membuat Kartu Tanda Penduduk Orang Asing. Mendaftarkan diri atau juga disebut Kartu Penduduk Asing, bila berpergian harus selalu dibawa.

1 Membuat regritasi Kartu Tanda Penduduk Orang Asing

Setelah masuk negara, bagi Anda yang menetap dalam waktu 90 hari lebih (tidak diperlukan bagi anda yang hanya menetap dalam jangka waktu 90 hari saja), dalam waktu 90 hari setelah masuk Negara, harus melaporkan diri untuk pencatatan penduduk asing ke kantor kelurahan.

Dan juga bagi anak yang lahir di Jepang dengan kewarganegaraan asing (yang bukan warga negara Jepang) 60 hari setelah lahirnya harus melaporkan diri untuk mencatat kependudukan warga negara asing.

Prosedur untuk pendaftaran orang yang bersangkutan yang harus mendaftarkan, tetapi bila masih dibawah usia 16 tahun dan atau sedang sakit atau juga ada keperluan penting yang tidak bisa dihindarkan, dapat diwakilkan dengan orang yang tinggal bersamanya yang telah berumur 16 tahun keatas untuk mewakili pendaftaran.

1-1 Pada Waktu Masuk Negara

Dokumen yang dibutuhkan	Tempat Pendaftaran/ Pemberian Informasi	Dari dan Sampai kapan	Biaya
<p>1. Formulir pembuatan Kartu Tanda Penduduk Orang Asing (formulir pendaftaran ada di kantor kelurahan distrik)</p> <p>2. Paspor</p> <p>3. Foto 2 lembar yang sama ukuran tinggi 4,5 cm x lebar 3,5 cm Foto terbaru 6 bulan terakhir Foto setengah badan, tidak memakai topi * usia 16 tahun kebawah tidak diperlukan</p> <p>4. Orang yang mewakilkannya/agen harus membawa kartu tanda penduduk orang asing</p> <p>5. Bila sakit, dibutuhkan surat keterangan kesehatan dari Dokter, dan lain-lain</p>	Di kantor kelurahan distrik	Dalam 90 hari setelah masuk negara Jepang	Gratis

INFORMASI KEHIDUPAN BERBAGAI BAHASA



B Registrasi Penduduk Asing

[B Regritasi Penduduk Asing](#)

1-2 Pada Waktu Anak Lahir

Dokumen yang dibutuhkan	Tempat Pendaftaran/ Pemberian Informasi	Dari dan Sampai kapan	Biaya
1. Formulir pembuatan kartu tanda penduduk orang asing (formulir pendaftaran ada di kantor kelurahan distrik) 2. Surat keterangan kelahiran (Akte Kelahiran) atau buku kesehatan Ibu dan Anak * Bila pencatatan surat keterangan lahirnya di lain tempat kantor kelurahan, diperlukan surat keterangan lahir.	Di kantor kelurahan distrik	Dalam 60 hari dari kelahiran	Gratis

INFORMASI KEHIDUPAN BERBAGAI BAHASA



B Registrasi Penduduk Asing

▶ B Regritasi Penduduk Asing

Sample
To Major Head of Ward,
Town or Village of

外国人登録申請書 APPLICATION FOR ALIEN REGISTRATION

市区町村長殿 日付 年 (Year) 月 (Month) 日 (Day)

登録証明書番号(市区町村記載欄) No. 国 Nationality 籍

○TYPE OR PRINT LEGIBLY WITH A BALL-POINT PEN IN ALL CAPITAL LETTERS.
 ○ホーダーペンを使用し、活字体でわかりやすく書いて下さい。
 ○該当のない項目については「なし」と記入する。○You are required to write "nil" in respect to irrelevant items.

氏名及び性別 Name in full and sex	姓 (Last) 名 (First) (Middle)	男 M. 女 F.	国 Nationality 籍																																																								
生年月日 Date of birth	年 (Year) 月 (Month) 日 (Day)	職業 Occupation																																																									
パスポート番号 Number of passport		パスポート発行年月日 Date of issue of passport																																																									
上陸許可年月日 Date of landing permit		在留期間 Authorized period of stay	From : 年 (year) 月 (month) 日 (day) から To : 年 (year) 月 (month) 日 (day) まで																																																								
在留の資格 Status of residence		出生地 Place of birth																																																									
登録時居住している住所又は居所 Address in home state		居住先住所 Address while in Japan																																																									
世帯主の氏名 Name of head of household		世帯主との続柄 Personal relationship to head of household																																																									
勤務先又は事業所の名称及び所在地 Name and location of office where applicant is engaged																																																											
<table border="1"> <thead> <tr> <th>続柄 Relationship</th> <th>氏名 Name</th> <th>生年月日 Date of birth</th> <th>国籍 Nationality</th> <th>続柄 Relationship</th> <th>氏名 Name</th> <th>生年月日 Date of birth</th> <th>国籍 Nationality</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>父 Father</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"><input type="checkbox"/> 同一世帯 Same household <input type="checkbox"/> 別世帯 Separate household</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td>母 Mother</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"><input type="checkbox"/> 同一世帯 Same household <input type="checkbox"/> 別世帯 Separate household</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td>配偶者 Spouse</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"><input type="checkbox"/> 同一世帯 Same household <input type="checkbox"/> 別世帯 Separate household</td> <td colspan="4"></td> </tr> </tbody> </table>				続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	父 Father										<input type="checkbox"/> 同一世帯 Same household <input type="checkbox"/> 別世帯 Separate household						母 Mother										<input type="checkbox"/> 同一世帯 Same household <input type="checkbox"/> 別世帯 Separate household						配偶者 Spouse										<input type="checkbox"/> 同一世帯 Same household <input type="checkbox"/> 別世帯 Separate household					
続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality																																																				
父 Father																																																											
		<input type="checkbox"/> 同一世帯 Same household <input type="checkbox"/> 別世帯 Separate household																																																									
母 Mother																																																											
		<input type="checkbox"/> 同一世帯 Same household <input type="checkbox"/> 別世帯 Separate household																																																									
配偶者 Spouse																																																											
		<input type="checkbox"/> 同一世帯 Same household <input type="checkbox"/> 別世帯 Separate household																																																									
同一世帯又は別世帯のうち該当するもの記入する。 You are required to write "nil" in respect to irrelevant item. 日本国内に滞在する父・母・配偶者 Father, Mother or Spouse who stays in Japan. ○申請者が世帯主である場合… 現に日本国内に滞在する者(同一世帯の場合は、一時的に海外滞在中の者も含む。)を記入する。 If you are the head of the household, you are required to write about family members in Japan at present. ○申請者が世帯主でない場合… 現に日本国内に滞在する者を記入する。 If you are not the head of the household, you are required to write who is staying in Japan at present. 同一世帯を構成する者(父・母・配偶者を除く。) Household members(except Father, Mother or Spouse). ○申請者が世帯主である場合… 父・母・配偶者以外の世帯構成員を記入する。 If you are the head of the household, you are required to write the household members except father, mother or spouse. ○申請者が世帯主でない場合… 記入を要しない。 If you are not the head of the household, there is no need to fill in the blanks.																																																											

本人 は、上記のとおり外国人登録の申請をします。
 myself hereby apply for registration as above mentioned.
 代理人 for applicant submit this application

本人(代理人)の氏名 Name of applicant (proxy) 印(又は署名) Signature 本人(代理人)の電話番号 Phone number of applicant (proxy)

代理人の居住地 Address of proxy (代理人によって申請がなされた場合に記入すること。)
 (For application being made by other than applicant only) 本人との続柄 Relationship with applicant

市区町村記載欄 (以下は記入しないこと。 For official use only)

決裁印	署名	票	票	票	票	市区町村長印
受付年月日	平成 年 月 日	受付番号				
代理申請事由	15歳未満	身体の故障				
申請事由	1. 入国	2. 出生	3. 日本国籍離脱・喪失	4. その他		
登録年月日	平成 年 月 日	次回確認の基準日	年 月 日			
登録証明書	平成 年 月 日から	登録証明書	平成 年 月 日			
交付予定期間	平成 年 月 日まで	交付年月日				

○裏面の注意参照。 See the notes on the back. H12.6(NC50)

INFORMASI KEHIDUPAN BERBAGAI BAHASA



B Registrasi Penduduk Asing

■ [B Regritasi Penduduk Asing](#)

Sample

注 意 (Notes)

- 旅券に添付された出入国記録カードのE. D. 番号を記入すること。

Please enter the E. D. Number on the EMBARKATION/DISEMBARKATION CARD attached to your passport.

E. D. No.

SAMPLE

E. D. No. 出入国記録番号

E. D. NUMBER on the E/D CARD **CD 2699693**

E. D. No. **CD 2699693**

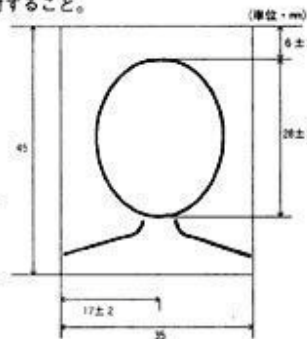
- 16歳以上の者が本申請書を提出するときは、写真2葉(裏面に氏名を記入のこと。)を添付すること。

なお、写真の規格について以下のとおりとする。

- ① 本人のみが撮影されたもの
- ② 提出の前6か月以内に撮影されたもの
- ③ 縁を除いた部分の寸法が右の図画面の各寸法を満たしたもの
- ④ 無帽で正面を向いたもの
- ⑤ 背景(影を含む。)がないもの
- ⑥ 鮮明であるもの(ピンボケであったり被写体が明るすぎたり暗すぎたりしないもの)

If the applicant is 16 years of age or over, the application should be submitted with 2 copies of his/her photograph. The photograph should meet the following requirements.

- ① only the applicant in the photograph.
- ② taken within the last 6 months.
- ③ meet the standard requirements as shown by the right diagram.
- ④ showing the full face, no hat.
- ⑤ with no background picture.
- ⑥ clear.



- (1) 1年未満の在留期間を指定され、その期間内にある者……申請者が世帯主である場合は、家族を次の欄に記入すること(希望する場合に限る。)
People whose period of stay has been prescribed to be less than one year and are staying within such period……Fill in the following if the applicant is the head of the household. (optional)
- (2) (1)以外の外国人……申請書表面の家族事項が不足の場合に、次の欄を使用すること。
Others……Use the following form if the designated space on the front is filled.

続柄 Relationship	氏名 Name in full	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality
	姓 (Last) 名 (First) (Middle)		

市区町村記載欄 (以下は記入しないこと。For official use only)

備考 備考

